



The Hebrew University of Jerusalem

Syllabus

*Every place has a name and every name has a story -
Justice and respect in the public domain: Cultur - 62957*

Last update 24-02-2022

HU Credits: 4

Degree/Cycle: 1st degree (Bachelor)

Responsible Department: Law

Academic year: 0

Semester: 2nd Semester

Teaching Languages: Hebrew

Campus: Mt. Scopus

Course/Module Coordinator: Dr. Limor Yehuda and Dr. Inas Deeb

Coordinator Email: limor.yehuda@mail.huji.ac.il

Coordinator Office Hours:

Teaching Staff:

Limor Yehuda

Course/Module description:

In this course we will explore policies and practices of justice and injustice by focusing on the names of public places in Jerusalem. Place names such as the names of the streets, neighborhoods, public buildings, train stations and parks — are a natural part of our surroundings. But names also carry historical, cultural, religious and political baggage, which consciously and unconsciously gives public recognition and respect to people, population groups (by gender, nationality, economic status, ethnicity, religion, etc.), certain cultures or historical stories. In practice, various societies and social units (such as a state, local authority, or university) use the naming of places as a central way of giving respect and recognition. Because of this, and not by chance, the seemingly routine act of naming public places can provoke tension and controversy.

As part of the course, students will become acquainted with the role of naming in the public space, to the norms and procedures in which names are determined or can be changed, through multidisciplinary and experiential observation of names and naming of streets and places in the urban space of Jerusalem. The course will focus on questions such as: Why did Queen Mary Street become Queen Shlomzion Street, while King George remains King George? How, who and according to what considerations, the names of the light rail stations are chosen and written in different languages? Why are the names of the streets in East Jerusalem numbers or have no name at all? Which names, if any, appear in orientation apps such as waze and Google maps?

The learning process in the course will be through experiential learning in a project-based approach - LMP or PBL - Project Based Learning, where students will lead a self-learning process, create and develop new knowledge and be partners in setting assessment criteria. During the course students will develop projects aimed at promoting revised norms and good practice of naming and representing names in the public space of Jerusalem.

Course/Module aims:

- *Obtaining knowledge of theories dealing with the power of language and recognition;*
- *Understanding the role that names of public places play, and the procedures by which these names are determined;*
- *Gaining ability to critically evaluate existing perceptions and practices, as well as practices that are perceived as desirable and appropriate;*
- *Encouraging the learner's creativity and empowerment, ability to develop and adapt practices and perceptions, to places of intractable conflict.*

Learning outcomes - On successful completion of this module, students should be able to:

- To know theories as to the power and importance of cognition and symbolic power; to understand how the insights that emerge from them are expressed in the practice of naming public places and apply them in new contexts;
- To deepen the acquaintance with the urban space of Jerusalem, with its conflicts and disputes that characterize it, to critically analyze predominant positions and to re-evaluate the challenges for the resolution of these conflicts and disputes;
- Become familiar with the practices of places for naming places from different places in the world;
- Recognize and be able to evaluate the benefits and limitations of existing practices for naming places and of practices proposed for improvement;
- Be able to adapt and develop new practices appropriate to places of ongoing conflict.

Attendance requirements(%):

100

Teaching arrangement and method of instruction:

Course/Module Content:

1. Theoretical background: Toponymy; language, recognition and symbolic power
2. A historical, political, literary and cultural look at the names of the country and of the city of Jerusalem
3. Administrative and legal aspects of naming places
4. Commemoration of women in street names
5. A comparative look at norms and practices of naming in other places

Required Reading:

1. Taylor, Charles. Multiculturalism: Examining the politics of recognition (Princeton University Press, 1994).

עמודים מתוך המאמר:

בעברית — עמ' 21 - 23 למעלה; עמ' 29 - 33; עמ' 46 - 47 באמצע; 52 פסקה אחרונה.

באנגלית — עמ' 25 - 27; עמ' 37 - 44 באמצע; 63 למטה - 65 באמצע; עמ' 73 פסקה אחרונה.

2. עאמר דהאמשה, "הזרה מבפנים: עברית וערבית בשלטי השמות שקבע הריבון הישראלי בתרשיח הערבית", העברית שפה חיה, כרך ח', אוניברסיטת תל-אביב

3. Amer Dahamshe and Yonatan Mendel, The language of Jewish nationalism, Street Signs and Linguistic Landscape in the Old City of Jerusalem, Jerusalem Quarterly 87,

4. פקודת העיריות [נוסח חדש], פרק שניים עשר, סימן ב': חובותיה של עיריה, סעיפים 235, 235א'
 5. בג"ץ 4438/97 עדאלה ואח' נגד משרד התחבורה ואח'; כתב עתירה ופסק דין
 6. הצעת חוק שהוגשה ע"י מירב מיכאלי וח"כיות נוספות (קריאת לפחות 40% מהרחובות ע"ש נשים)

7. פרויקט "רחוב משלה" - מאגר שמות ומידע, אתר אינטרנט ודף פייסבוק
 8. Nyström, Staffan. "Place-name policies in Scandinavia and elsewhere." *Onomastica Uralica* 14 (2018): 65-82.

Additional Reading Material:

9. Bourdieu, Pierre, *Language and symbolic power* (Harvard University Press, 1991), chapter 7, "On Symbolic Power" pp 163-170; chapter 11, "Social Space and the Genesis of 'Classes'", pp 229-251.
 10. Henri Lefebvre, *The Production of Space*, Donald Nicholson Smith (trans.) (Oxford: Blackwell, 1991)
 11. ביגון, ליאורה. "Practices and Processes Toponymic: Introduction" *Geography in Horizons* 83 (2013): 5-10.
 12. עאמר דהאמשה, מקום לדור בו ושם לו: קריאה ספרותית ותרבותית בשמות הערביים של הארץ (דביר, 2017), מבוא עמ' 48-18; פרק 4 עמ' 313-291
 13. מירון בנבנישתי, "המפה העברית", תיאוריה וביקורת 11 (חורף 1997), 29-7
 14. מעוז עזריהו, על שם: היסטוריה ופוליטיקה של שמות רחובות בישראל, 2012
 15. חנה ביתן, "ועדת השמות הממשלתית: תולדותיה ועקרונות עבודתה", 83 אופקים בגיאוגרפיה, תשע"ג-2013, 84-67
 16. עאמר דהאמשה, מקום לדור בו ושם לו: קריאה ספרותית ותרבותית בשמות הערביים של הארץ (דביר, 2017)
 17. עאמר דהמשה, "יהודים במפה הערבית: שמות מקומות עבריים בפי ערבים, קריאה ספרותית ותרבותית", 2013
 18. אסתר זנדברג, "מלחמה למען השם, מחיקת השמות הערביים בישראל כאמצעי שליטה והשכחה", הארץ 21.5.2012
 19. בג"ץ 4112/99 עדאלה ואח' נגד עיריית תל אביב-יפו ואח'
 20. קריאת שמות לרחובות בירושלים, ממצאי ביקורת, שנת 2006, עמ' 694-645
 21. בג"ץ 146/81 שיאון נ' ועדת השמות הממשלתית, פ"ד לו(1) 103
 22. בג"ץ 6157/17 עמרו מוסא ואח' נ' מפקד כוחות צה"ל בגדה המערבית (פס"ד מיום 16.9.2020).
 23. ניר חסון, "רחובות חדשים במזרח ירושלים: רחוב הטיול פינת הפיקדון", הארץ 22.9.2014
 24. Ferradás, María Novas. "Commemorative Urban Practices and Gender Equality: The Case of Santiago de Compostela City's Urban Toponymy." *Hábitat y Sociedad* 11 (2018).
 25. אחמד סעדי, "אפילוג, מרחב הזיכרון וזיכרון המרחב: מעבר למחיקה וכתובה מחודשת", חיים יעקובי וטובי פנסטר (עורכים), זיכרון השכחה ו[ה]בניית המרחב (מכון ון-ליר, הוצאת הקיבוץ המאוחד, 2011), 256-247
 26. פרויקט השיום של אולסטר
 27. New Zealand, Standard for Crown protected area names, NZGBS60001,

Publication date: 11 May 2020 at: <https://www.linz.govt.nz/regulatory/60001>
28. What's in a name? Finding street names that acknowledge local heroes, Chris Johnston, Jun 16 2020 at: <https://www.stuff.co.nz/life-style/homed/community/121806846/whats-in-a-name--finding-street-names-that-acknowledge-local-heroes>
29. ביגון, ליאורה, "בין שמות מקומות וצורות עירוניות: כתיבת היסטוריה של לאגוס חוצת גבולות", אופקים בגאוגרפיה (2013): 111-132.
30. ביגון, ליאורה, ואמבה נ'ג'וא. "העמימות הטופונימית באפריקה העירונית: מבט היסטורי ועכשווי", אופקים בגאוגרפיה (2013): 122-136.
31. קורין דגני, "בלי ווייז: במקומות שבהם אין שמות לרחובות, מוצאים דרכים יצירתיות להתמצא", דה מרקר, 27.9.2020

Course/Module evaluation:

End of year written/oral examination 0 %
Presentation 15 %
Participation in Tutorials 15 %
Project work 0 %
Assignments 20 %
Reports 0 %
Research project 50 %
Quizzes 0 %
Other 0 %
educational diary

Additional information: